A

PP

lwn.

WONG AH KEAN

B

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, KUALA LUMPUR
ZAINAL AZMAN ABDUL AZIZ PK
[RAYUAN JENAYAH NO: 42-65-2008]
22 JUN 2009

C ***UNDANG-UNDANG JENAYAH:*** *Kanun Keseksaan - Seksyen 312 - Kesalahan menggugurkan kandungan mangsa - Hukuman denda RM6000 atau enam bulan penjara - Sama ada hukuman setimpal dengan kesalahan - Sama ada perbuatan di luar batasan moral dan serius di sisi undang-undang - Sama ada hukuman deteren patut dikenakan*

D Tertuduh telah dijatuhkan hukuman denda RM6000 dan jika gagal dibayar, dikenakan penjara enam bulan atas kesalahan melakukan perbuatan mengugurkan kandungan mangsa iaitu suatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah s. 312 Kanun Keseksaan. Mangsa telah meninggal dunia kerana mengalami banyak pendarahan. E Tertuduh berumur 61 tahun semasa kejadian dan bekerja sebagai pembantu klinik tetapi telah berhenti kerja selepas kejadian tersebut. Suami tertuduh berumur 64 tahun dan bekerja sebagai penjaja buah-buahan. Tertuduh juga merupakan pesakit yang mendapat rawatan hospital secara berterusan untuk penyakit Hepatitis B, tekanan darah F tinggi, rheumatism serta gastritis yang dialaminya. Pihak pendakwa raya tidak berpuas hati dengan hukuman yang dikenakan dan kini membuat rayuan.

Diputuskan (membenarkan rayuan):

G

(1) Tertuduh tahu akan umur kandungan mangsa lebih daripada tiga bulan dan risiko yang timbul jika pengguguran dilakukan. Tetapi tertuduh tetap melakukan pengguguran tersebut atas bayaran RM700 walaupun mengetahui risiko yang bakal H menimpa mangsa. Selepas mendapati mangsa mengalami banyak pendarahan, tertuduh membiarkan mangsa terbaring di atas kerusi malas tanpa pemantauan dari jam 11 pagi sehinggalah jam 5 petang apabila tertuduh mendapati mangsa sudah meninggal dunia. Juga, ambulan hanya dipanggil pada jam 8 I malam untuk mangsa dibawa ke hospital. Jelas, tertuduh telah

dengan sengaja membiarkan mangsa terbaring kesakitan tanpa rawatan segera walaupun mengetahui mangsa mengalami pendarahan yang banyak. (perenggan 11, 12 & 13)

(2) Kematian mangsa adalah akibat secara langsung daripada perbuatan tertuduh yang menjalankan pengguguran ke atas mangsa, walaupun mengetahui risiko menjalankan pengguguran tersebut. Akibat daripada perbuatan tertuduh, dua nyawa telah melayang, iaitu nyawa mangsa dan bayinya yang berumur lebih daripada tiga bulan. (perenggan 14 & 15)

(3) Kesalahan yang dilakukan oleh tertuduh adalah satu kesalahan yang serius. Satu hukuman deteren patut dikenakan terhadap tertuduh untuk menyedarkan masyarakat bahawa perbuatan ini bukan saja di luar batasan moral tetapi juda sesuatu yang serius di sisi undang-undang. Satu hukuman yang erat harus dikenakan sebagai pengajaran kepada masyarakat bahawa perbuatan sebegini tidak boleh diterima oleh masyarakat umum. (kes *Kenneth John Ball* diikuti). (perenggan 16 & 17)

(4) Fakta umur dan kesihatan tertuduh tidak patut dijadikan alasan untuk meringankan hukuman kerana tertuduh telah tahu akan risiko untuk meneruskan pengguguran tersebut tetapi sanggup untuk menjalankannya atas bayaran RM700. (perenggan 19)

[Rayuan pihak pendakwaan dibenarkan; hukuman denda RM6000 diketepikan dan digantikan dengan hukuman penjara dua tahun mengikut s. 312 Kanun Keseksaan.]

Kes-kes yang dirujuk:
Gek Sing Kaliappan v. PP [1999] 4 CLJ 292 HC ***(dirujuk)***
Kenneth John Ball [1951] 35 Cr App R 164 ***(dirujuk)***

Perundangan yang dirujuk:
Penal Code, s. 312

Bagi pihak pendakwaan - Nor Asma Ahmad
Bagi pihak pembelaan - Francis Goh; T/n Francis Goh & Co

Dilaporkan oleh Usha Thiagarajah

A

PENGHAKIMAN

Zainal Azman Abdul Aziz PK:

Pengenalan

B **[1]** Tertuduh, Wong Ah Kean (responden) telah dihadapkan ke Mahkamah Sesyen Kuala Lumpur di atas pertuduhan pilihan seperti berikut:

> **Pertuduhan Pilihan**
>
> C Bahawa kamu pada 15.07.07 jam lebih kurang 11.00 pagi di Kelinik Sui On Medical Hall, 84 B Jalan Hang Kasturi, Kuala Lumpur secara sukarela telah melakukan satu perbuatan iaitu menggugurkan kandungan dengan niat untuk menyebabkan keguguran kepada Fitriani P/Port: AA 531447. Oleh yang demikian
> D kamu telah melakukan satu kesalahan dan boleh dihukum di bawah seksyen 312 Kanun Keseksaan.
>
> (Peruntukan hukuman: Penjara selama tempoh yang boleh sampai 3 tahun atau denda atau kedua-duanya).

E **[2]** Tertuduh telah mengaku salah akan pertuduhan pilihan, memahami sifat dan akibat pengakuan, hakim bicara telah menjatuhkan hukuman denda RM6,000 dan jika gagal dibayar, penjara enam bulan.

F **[3]** Tertuduh berumur 61 tahun semasa kejadian dan bekerja sebagai pembantu klinik tetapi telah berhenti kerja selepas kejadian ini. Suami tertuduh berumur 64 tahun dan bekerja sebagai penjaja buah-buahan. Tertuduh juga mempunyai penyakit seperti Hepatitis B, tekanan darah tinggi, rheumatism serta gastritis dan mendapat
G rawatan secara berterusan daripada Pusat Perubatan Prima HUKM.

[4] Pihak Pendakwa Raya yang tidak berpuas hati akan hukuman di atas telah memfailkan rayuan atas keputusan Hakim Mahkamah Sesyen tersebut.

H

Fakta Kes

[5] Berdasarkan kepada fakta kes (ms 6 dan 7 rekod rayuan) tertuduh telah menerima panggilan telefon daripada mangsa, Fatriani, yang memberitahu beliau hendak menggugurkan
I kandungan beliau yang berumur lebih daripada tiga bulan. Tertuduh pada mulanya memaklumkan bahawa ia hanya jalankan pengguguran sekiranya umur kandungan kurang daripada tiga bulan.

[6] Setelah berbincang dengan mangsa, tertuduh bersetuju untuk menjalankan pengguguran kandungan mangsa dengan bayaran RM700. Tertuduh kemudiannya telah memasukkan lima batang tiub plastik ke dalam kemaluan mangsa dan bermalam di sana.

[7] Pada 15 Julai 2007, lebih kurang jam 11 pagi, tertuduh telah cuba untuk mencabut lima batang tiub plastik dari dalam kemaluan mangsa dan menggunakan forceps untuk mengeluarkan bayi tetapi tidak berjaya dan mangsa telah mengadu sakit perut.

[8] Selepas itu, tertuduh mendapati banyak darah keluar daripada kemaluan mangsa dan tertuduh telah memberikan pil tahan darah kepada mangsa dan menyuruh mangsa berehat di atas kerusi malas. Pada jam 5 petang tertuduh mendapati mangsa telah meninggal dunia.

[9] Pada 15 Julai 2007 jam 8 malam, En. Huzairi Zakaria yang bertugas sebagai Pembantu Perubatan Sambilan telah menerima panggilan kecemasan dari tertuduh dan pergi ke tempat kejadian. Beliau telah pergi ke tempat kejadian dan mendapati mangsa berada di atas kerusi malas dan telah meninggal dunia dalam keadaan terbaring.

[10] Hasil bedah siasat ke atas mangsa mendapati sebab kematian mangsa adalah 'excessive blood loss due to traumatic termination of pregnancy'.

Pertimbangan Mahkamah

[11] Adalah jelas daripada fakta kes di atas bahawa tertuduh tahu akan umur kandungan mangsa lebih daripada tiga bulan dan risiko yang timbul jika pengguguran dilakukan. Tetapi tertuduh tetap melakukan pengguguran tersebut atas bayaran RM700 walaupun mengetahui risiko yang bakal menimpa mangsa.

[12] Setelah mendapati mangsa mengalami banyak pendarahan, tertuduh membiarkan mangsa terbaring di atas kerusi malas tanpa pemantauan dari jam 11 pagi sehinggalah jam 5 petang apabila tertuduh mendapati mangsa sudah meninggal dunia.

[13] Juga, ambulan hanya dipanggil jam 8 malam untuk mangsa dibawa ke hospital. Jelas, tertuduh telah dengan sengaja membiarkan mangsa terbaring kesakitan tanpa mendapatkan rawatan segera walaupun mengetahui mangsa mengalami pendarahan yang banyak.

[14] Kematian mangsa akibat 'excessive blood loss due to traumatic termination of pregnancy' adalah akibat secara langsung daripada perbuatan tertuduh yang menjalankan pengguguran ke atas mangsa, walaupun mengetahui risiko menjalankan pengguguran tersebut.

[15] Akibat daripada perbuatan tertuduh, dua nyawa telah melayang, iaitu nyawa mangsa dan bayinya yang berumur lebih daripada tiga bulan.

[16] Kesalahan yang dilakukan oleh tertuduh adalah satu kesalahan yang serius dan satu hukuman yang deteren patut dikenakan terhadap tertuduh untuk menyedarkan masyarakat bahawa perbuatan ini bukan saja di luar batasan moral tetapi juga sesuatu yang serius di sisi undang-undang. Satu hukuman yang berat harus dikenakan sebagai pengajaran kepada masyarakat bahawa perbuatan sebegini tidak boleh diterima oleh masyarakat umum.

[17] Di dalam kes *Kenneth John Ball* [1951] 35 Cr. App. R 164), mahkamah menyatakan antara lain:

> In deciding the appropriate sentence a Court should always be guided by certain considerations. The first and foremost is the public interest. The criminal law is publicly enforced, not only with the object of punishing crime, but also in the hope of preventing it. A proper sentence, passed in public, serves the public interest in two ways. It may deter others who might be tempted to try crime as seeming to offer easy money on the sup-position, that if the offender is caught and brought to justice, the punishment will be negligible.

Prinsip di atas adalah terpakai dalam kes di hadapan mahkamah ini.

[18] Di dalam kes *Gek Sing a/l Kaliappan v. Public Prosecutor* [1999] 4 CLJ 292, mahkamah menyatakan antara lain:

> In an appeal on sentence from the subordinate courts, the High Court will not interfere with the sentence imposed, even should it be felt that a higher or lower sentence would be more appropriate, unless it can be shown to its satisfaction that in the circumstances of the particular case, the sentence was manifestly excessive or inadequate or that in fixing the sentence, the subordinate court had failed to adequately consider all relevant factors, either for or against the offender. See *Joginder Singh v. PP* [1983] 1 LNS 63; *Leong Ka Kong v. PP* [1975] 1 LNS 86 and *PP v. Ng Chong Wan*.

Di dalam kes ini, saya putuskan hukuman yang dijatuhkan oleh Hakim Mahkamah Sesyen adalah 'manifestly inadequate' dan gagal menimbangkan faktor-faktor penting terhadap perbuatan tertuduh dan harus diketepikan.

[19] Fakta umur dan kesihatan tertuduh tidak patut dijadikan alasan untuk meringankan hukuman kerana tertuduh telah tahu akan risiko untuk meneruskan pengguguran tersebut tetapi sanggup untuk menjalankannya atas bayaran RM700.

[20] Menimbangkan faktor-faktor di atas, saya putuskan hukuman yang dijatuhkan oleh hakim bicara adalah ringan dan tidak setimpal dengan kesalahan yang dilakukan.

[21] Rayuan perayu dibenarkan dan hukuman denda RM6,000 diketepikan dan diganti dengan hukuman penjara dua (2) tahun mengikut s. 312 Kanun Keseksaan.